



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
19 October 2009
Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству

Третья сессия

Структура по Бурунди

29 июля 2009 года

Выводы по итогам третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди

Комиссия по миростроительству

1. *приветствует* третий полугодовой доклад об осуществлении Стратегических рамок миростроительства в Бурунди и выражает признательность правительству Бурунди и представителям гражданского общества, женских организаций, частного сектора, политических партий, религиозных общин, института «башингантах» и международных партнеров за их вклад в подготовку этого доклада при поддержке Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди;

2. *с удовлетворением отмечает*, что мирный процесс в Бурунди вступает в новую фазу и приветствует значительный прогресс, достигнутый в деле завершения разоружения и демобилизации бывших бойцов Национально-освободительных сил (НОС) и освобождения связанных с ними детей, а также аккредитацию НОС в качестве политической партии и ее интеграцию в национальные институты;

3. *приветствует* создание «Партнерства для мира в Бурунди» в качестве механизма мониторинга и поддержки завершения мирного процесса;

4. *приветствует также* прогресс в деле подготовки к проведению выборов в 2010 году, включая назначение Национальной независимой избирательной комиссии, и подчеркивает важное значение всеохватного и транспарентного процесса;

5. *приветствует далее* начало национальных консультаций по вопросам правосудия в переходный период;

6. *приветствует* прогресс в других приоритетных областях Стратегических рамок миростроительства в Бурунди, включая усилия по совершенствованию политического и экономического управления, реформу системы право-



судия, перевод сил безопасности на профессиональную основу и ликвидацию мин в результате усилий правительства, и с особым удовлетворением отмечает исключение смертной казни из Уголовного кодекса как позитивный шаг к примирению;

7. *приветствует также* дальнейшую финансовую поддержку, оказываемую многосторонними и двусторонними партнерами, а также предоставленную мирному процессу политическую поддержку, в частности Региональной инициативой в отношении бурундийского мирного процесса и Южной Африкой как председателем Партнерства для мира, и признает постоянную поддержку, оказываемую усилиям по миростроительству и восстановлению Организацией Объединенных Наций через посредство Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди;

8. *подтверждает* свою приверженность поддержке предстоящих в 2010 году выборов, а также завершению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и долгосрочной стратегии реинтеграции бывших комбатантов, демобилизованных солдат, возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и других групп, затронутых войной;

9. *отмечает* важное значение укрепления связи между подразделениями Комиссии по миростроительству в Нью-Йорке и Бужумбуре в целях содействия осуществлению рекомендаций, содержащихся в настоящем обзоре, и в этой связи приветствует учреждение местного опорного пункта Комиссии в Бурунди;

А. Рекомендации правительству Бурунди

10. *рекомендует*, чтобы правительство Бурунди:

Выборы

а) создало условия, благоприятствующие проведению свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году и уважению их результатов всеми сторонами, сообразно с существующими законами, в том числе посредством:

- i) предоставления Национальной независимой избирательной комиссии необходимых ресурсов для выполнения ею своего мандата и сохранения независимости,
- ii) поощрения конструктивного диалога и политического взаимодействия между всеми,
- iii) уважения гражданских и политических прав, в частности свободы убеждений, и прав политических партий на проведение собраний и другой деятельности в соответствии с законом,
- iv) обеспечения равного доступа к средствам информации,
- v) обеспечения беспристрастности органов государственного управления в избирательном процессе;

б) приняло все необходимые меры к тому, чтобы обеспечить безопасность избирательного процесса и поощрение политики нетерпимости к применению насилия и запугивания;

с) обеспечило регулярный диалог с национальной Независимой избирательной комиссией, политическими партиями и другими действующими лицами в целях достижения и поддержания консенсуса по вопросам, касающимся избирательного процесса;

d) обеспечило регулярный диалог с международными партнерами Бурунди по вопросам избирательного процесса, в том числе во время и после выборов, и согласовало с партнерами «дорожную карту» выборов;

Благое управление и борьба с коррупцией

e) приняло дальнейшие меры и сохраняло приверженность активизации усилий по борьбе с коррупцией за счет оперативного разбирательства текущих дел в судах, включая завершение разбирательства по делам, упомянутым в третьем докладе о ходе работы, за счет транспарентного рассмотрения незавершенных дел и за счет поддержки и укрепления правительственных и неправительственных организаций, ведущих борьбу с коррупцией, опираясь на недавние успехи и извлеченные уроки;

Осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня

f) продолжало сотрудничать в Партнерстве для мира в Бурунди в мониторинге мирного процесса и рассмотрении каких бы то ни было вызовов, которые могут возникнуть, особенно в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции, который должен быть проведен с надлежащим учетом особых потребностей женщин и детей, участвовавших в конфликте или пострадавших от него;

Реформирование сектора безопасности

g) завершило подготовку всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности, включая разработку согласованных рамок и процедур сокращения численности и перевода на профессиональную основу армии, полиции и национальной разведывательной службы;

h) продолжало усилия по повышению общей безопасности в стране, включая разоружение гражданского населения, укрепление транспарентности и подотчетности полиции и армии перед национальной ассамблеей, населением и гражданским обществом и наращивание потенциала сил безопасности, в частности полиции следует уделять особое внимание конкретным вызовам в области безопасности выборов;

Права человека и соблюдение законности

i) наращивало усилия по обеспечению более глубокого уважения и более эффективной защиты прав человека, в частности за счет завершения работы по созданию Национальной независимой комиссии по правам человека согласно с международными нормами и Парижскими принципами, и обеспечило ее необходимыми ресурсами; пересмотрело те элементы Уголовного кодекса, которые криминализуют гомосексуальные отношения; приняло решительные меры в отношении тех, кто совершает акты насилия, направленные, в частности, против женщин, детей и альбиносов; обеспечивало соблюдение законности, в том числе путем принятия мер, направленных на совершенствование работы и усиление независимой судебной системы; активизировало усилия

с целью положить конец безнаказанности и оперативно завершить транспарентное рассмотрение всех текущих дел, включая дела, упомянутые в докладе о третьем обзоре;

Система правосудия в переходный период

j) обеспечило благоприятные условия и завершило общенациональные консультации по вопросу о создании судебных механизмов переходного периода, которые намечено закончить к декабрю 2009 года, чтобы оперативно учредить эти механизмы в целях установления ответственности за совершенные преступления и примирение;

Социально-экономические условия

k) завершило, консультируясь с международными партнерами, процесс разработки долгосрочной стратегии социально-экономической интеграции на уровне общин бывших бойцов НОС, детей, в прошлом призванных в вооруженные силы, демобилизованных солдат, возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, затронутых конфликтом, и приступило к ее осуществлению с учетом опыта, аналогичного комплексной программе сельских деревень;

l) продолжало усилия по рассмотрению вопроса о согласовании окладов в секторе государственной службы;

Земельные вопросы

m) завершило разработку и приняло законы о наследовании, режимах брачных отношений и свободах, содержащие положения касательно доступа женщин к земле; продолжало оказывать поддержку Национальной комиссии по земельным и прочим активам; осуществляло национальную земельную политику;

Гендерный аспект

n) продолжало усилия, направленные на достижение согласованного показателя, предусматривающего увеличение доли женщин в штате государственных учреждений и в парламенте по крайней мере до 30 процентов, как предусмотрено в Конституции; ускорило усилия, прилагаемые совместно с другими соответствующими действующими лицами, в целях более активного учета гендерной проблематики в политическом процессе, и продолжало поощрять участие женщин в предстоящих выборах; и, признавая особую уязвимость женщин в условиях конфликта и их роль в миростроительстве, учитывало особые потребности женщин в осуществлении всех рекомендаций настоящего обзора;

Международная помощь

o) продолжало обеспечивать руководство Координационной группой партнеров в целях поддержания с национальными действующими лицами и международными партнерами непрерывного и конструктивного диалога по приоритетным вопросам, охватываемым в Стратегических рамках и документе о стратегии смягчения проблемы нищеты, а также политическим диалогом о возможностях согласования этих двух стратегических механизмов в свете предстоящего обзора Документа о стратегии смягчения проблемы нищеты на предмет упрощения и облегчения бремени мониторинга и отчетности;

Региональный аспект

р) укрепляло участие и руководящую роль Бурунди в субрегиональных организациях, как то Африканский союз, Восточноафриканское сообщество, Экономическое сообщество стран Великих озер и Международная конференция по району Великих озер;

В. Рекомендации в адрес Комиссии по миростроительству и международных партнеров

11. *рекомендует также*, чтобы Комиссия по миростроительству и международные партнеры:

Выборы

а) в ответ на просьбы правительства Бурунди к Организации Объединенных Наций обеспечивали необходимую помощь, ресурсы, в том числе финансовые, и координированный надлежащий мониторинг избирательного процесса до, в ходе и после выборов, принимая во внимание выводы миссии Организации Объединенных Наций по оценке потребностей;

б) поощряли и поддерживали политический диалог между правительствами, Национальной независимой избирательской комиссией, политическими партиями и гражданским обществом, включая женские и религиозные группы в целях обеспечения мирных, справедливых и транспарентных выборов;

с) рассмотрели возможность:

i) составления и последующего выполнения программы международной поддержки выборов,

ii) содействия координации международных усилий, опираясь на согласованную «дорожную карту», и обеспечения востребованной поддержки,

iii) мобилизации необходимых ресурсов при образовании пробелов;

Мирный процесс, включая разоружение, демобилизацию и реинтеграцию

d) поддерживали правительство в разработке долгосрочной общинной стратегии по рассмотрению потребностей бывших комбатантов в социально-экономической реинтеграции с особым учетом потребностей женщин, демобилизованных солдат, вовлеченных в вооруженные силы детей, возвращенцев, внутренне перемещенных лиц и других групп, особо затронутых войной, и обеспечили скоординированную поддержку ее выполнению;

e) призывали Региональную мирную инициативу и Южную Африку и впредь играть активную роль в бурундийском мирном процессе с целью обеспечить успешное и прочное завершение мирного процесса в рамках нового Партнерства для мира в Бурунди;

Реформирование сектора безопасности

f) оказали поддержку завершению разработки всеобъемлющего национального плана реформирования сектора безопасности и его осуществлению; продолжали оказывать необходимую поддержку сектору безопасности с уделением особого внимания конкретным вызовам, связанным с избирательным процессом, включая перевод полиции на профессиональную основу;

Мобилизация ресурсов и эффективность помощи

g) приложили все усилия к тому, чтобы сохранить уровень финансовых взносов, объявленных на совещании за круглым столом в 2007 году, в полной мере мобилизовали эти объявленные взносы и выделили дополнительные ресурсы, которые помогут Бурунди в решении конкретных вызовов, связанных с глобальным финансовым, экономическим и продовольственным кризисом; и продолжали оказывать правительству Бурунди содействие в обеспечении эффективного использования этих ресурсов;

h) оказывали стратегическую поддержку предстоящему обзору Документа о стратегии смягчения проблемы нищеты и соответствующим усилиям по мобилизации ресурсов; использовали этот обзор в качестве форума для политического диалога с правительством Бурунди касательно возможностей согласования этого Документа и Стратегических рамок;

i) оказывали правительству Бурунди содействие в развитии новых партнерств и расширении донорской базы;

j) выступали в качестве сторонников налаживания тесных и регулярных связей между международными партнерами в Бужумбуре и Нью-Йорке в качестве средства выполнения рекомендаций настоящего обзора, опираясь на механизмы Координационной группы партнеров.
